



## 1. Denominazione della sostanza/preparato e della società/impresa

### 1.1 Identificazione della sostanza o preparato

COLD VULCANISING COMPOUND A

**Art.-No.:**

PAB-300 (SKU No. 2205705)

**Utilizzazione della sostanza/preparato**

Gomma di carico

### 1.2 Identificazione della società/impresa

PREMA GmbH

Aspertsham 40

D-94081 Fürstzell

Telefono : (++49) 8502 91 76 39

Dipartimento responsabile :

Telefono di emergenza : ++49 (0) 6132 / 84463 GBK Gefahrgut Büro GmbH, Ingelheim

---

## 2. Composizione/informazione sugli ingredienti

**Caratterizzazione chimica** ( preparato )

Composto in idrocarburi alifatico

**Componenti pericolosi**

No. CE	No. CAS	Nome chimico	Quantità	Classificazione
265-151-9	64742-49-0	nafta (petrolio)	< 35 %	F, N, Xi, Xn R11-38-51-53-65-67
215-222-5	1314-13-2	ossido di zinco	< 2,5 %	N R50-53
212-344-0	793-24-8	N- (1,3-dimetilbutil-N'-fenil-p-fenilendiamina	< 1 %	Xi, N R43-50-53

L'intera versione delle frasi R indicate si trova nella sezione 16.

---

## 3. Identificazione dei pericoli

**Classificazione**

Simboli : Facilmente infiammabile, Irritante, Pericoloso per l'ambiente

Frasi "R" :

Facilmente infiammabile.

Irritante per la pelle.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

---

## 4. Interventi di primo soccorso

**Informazioni generali**

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

In caso di malessere consultare il medico.

Allontanare dalla zona di pericolo l'infortunato e distenderlo.



---

**In seguito ad inalazione**

Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale dei vapori o della decomposizione dei prodotti.  
Provvedere alle cure mediche.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare con sapone e molta acqua.  
Subito dopo, trattare con crema per la pelle.  
In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico.  
Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.

**In seguito ad ingestione**

La decisione di provocare il vomito o no incombe al medico.  
Attenzione. Rischio di aspirazione.  
Non provocare il vomito.  
Consultare subito il medico.

---

**5. Misure antincendio**

**Idonei mezzi estinguenti**

Schiuma, biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>), polvere chimica, acqua nebulizzata.

**Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza**

Getto d'acqua pieno

**Speciali pericoli di esposizione derivanti dalla sostanza o dal preparato, dai prodotti della combustione o dai gas prodotti**

In caso di incendio, può sorgere:  
Monossido di carbonio, biossido di carbonio, ossidi dello zolfo, vapori nitrosi (NOX).

**Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio**

Adoperare un autorespiratore.

**Ulteriori dati**

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.  
La miscela vapore/aria è esplosiva, anche dentro recipienti vuoti e non puliti.  
I vapori sono più pesanti dell'aria e si propagano radente al suolo.

---

**6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale**

**Precauzioni per le persone**

In caso di formazione di vapore usare respiratore.  
Utilizzare unicamente attrezzature antideflagranti.  
Provvedere ad una sufficiente ventilazione.  
Utilizzare indumenti protettivi personali.  
Tenere lontano da fonti di calore.

**Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

**Metodi di bonifica**

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).  
Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.



---

## **7. Manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1 Manipolazione**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Tenere il contenitore chiuso ermeticamente.

Osservare un'adeguata ventilazione e partenza dell'aria nel posto del lavoro.

I vapori sono più pesanti dell'aria e si propagano radente al suolo.

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.

Non fumare.

Attuare misure contro la carica elettrostatica.

Utilizzare esclusivamente apparecchi antideflagranti.

### **7.2 Immagazzinamento**

#### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.

Osservare i disposizioni della sicurezza contro esplosioni.

#### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Incompatibile con agenti ossidanti.

#### **Ulteriori dati**

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

**Stoccaggio-classe (VCI) :**

3 A

---

## **8. Protezione personale/controllo dell'esposizione**

### **8.1 Valori limite per l'esposizione**

#### **Valori limite di soglia adottati**

No. CAS	Sostanza	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoria	Provenienza
1314-13-2	Ossido di zinco - polvere	-	10		TWA (8 h)	
	Ossido di zinco - polvere	-	-		STEL (15 min)	

### **8.2 Controllo dell'esposizione**

#### **Controllo dell'esposizione professionale**

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

#### **Misure generali di protezione ed igiene**

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

Subito dopo, trattare con crema per la pelle.

Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

#### **Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta (tipo filtro per gas A).

#### **Protezione delle mani**

## Scheda di sicurezza secondo 91/155/CEE

PREMA GmbH

Data di revisione : 19.10.2005

Revisione-No. : 1,00



### COLD VULCANISING COMPOUND A

00623-0006

Guanti protettivi resistenti a prodotti chimici di nitrilico, Spessore minimo dello strato 0,4 mm, Resistenza alla permeabilità (durata di uso) circa 480 minuti, Ad esempio guanto protettivo <Camatril Velours 730> della KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de))

La presente raccomandazione fa esclusivamente riferimento alla compatibilità chimica e il test eseguito in conformità alla norma EN 374 sotto condizioni di laboratorio.

Le esigenze possono variare in funzione dell'uso. Perciò occorre osservare additionally quanto specificato dal produttore dei guanti protettivi.

#### Protezione degli occhi

Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura

Occhiali protettivi ermetici

#### Protezione della pelle

vestiario con maniche lunghe

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni generali

Stato fisico : Pastoso  
Colore : Nero  
Odore : Simile a benzina

### 9.2 Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

		Metodo di determinazione
<b>Cambiamenti in stato fisico</b>		
Punto di fusione :	< - 20 °C	*)
Punto di ebollizione :	63 - 100 °C	*)
Punto di infiammabilità :	< - 25 °C	*)
<b>Infiammabilità</b>		
Inferiore Limiti di esplosività :	1,1 vol. %	*)
Superiore Limiti di esplosività :	7,4 vol. %	*)
Temperatura di accensione :	> 200 °C	*)
Pressione vapore :	245,8 hPa	*)
a (20 °C)		
Densità (a 20 °C) :	1,01 g/cm <sup>3</sup>	Circa
Idrosolubilità :	Non miscibile	
a (20 °C)		
Tempo di scorrimento :	> 100 s	6 DIN 53211

#### Solvente

30 - 35 %

\*) I dati si riferiscono al solvente

## 10. Stabilità e reattività

### Condizioni da evitare

Per evitare la decomposizione termica non surriscaldare.

Il riscaldamento può far rilasciare vapori che possono infiammarsi.

Miscela vapore/aria sono esplosive se riscaldate intensamente.



---

**Materiali da evitare**

Ossidanti

**Prodotti di decomposizione pericolosi**

Monossido di carbonio, biossido di carbonio, ossidi dello zolfo, vapori nitrosi (NOX).

**Ulteriori dati**

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

---

**11. Informazioni tossicologiche**

**Dati empirici relativi all'effetto sull'uomo**

Irritante per la pelle.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

L'inalazione di alte concentrazioni di vapore può causare sintomi quali mal di testa, vertigini, stanchezza, nausea e vomito.

Il contatto più prolungato o ripetuto può produrre un'irritazione degli occhi e delle mucose.

Il contatto ripetuto o prolungato con la pelle può causare irritazione della stessa e/o dermatiti e fenomeni di sensibilizzazione in persone predisposte.

---

**12. Informazioni ecologiche**

**Ulteriori dati**

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Contaminante lieve dell'acqua.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

---

**13. Osservazioni sullo smaltimento**

**Informazioni sull'eliminazione**

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica.

**Codice Europeo Rifiuti del prodotto :**

080409

RIFIUTI DELLA PRODUZIONE, FORMULAZIONE, FORNITURA ED USO DI RIVESTIMENTI (PITTURE, VERNICI E SMALTI VETRATI), ADESIVI, SIGILLANTI E INCHIOSTRI PER STAMPA; rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di adesivi e sigillanti (inclusi i prodotti impermeabilizzanti); adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose

Classificato come rifiuto pericoloso.

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti analogamente alla sostanza contenuta.

---

**14. Informazioni sul trasporto**

**Trasporto stradale ADR/RID**

Classe/Numero/Pagina ADR/RID :

3

**Scheda di sicurezza secondo 91/155/CEE**

PREMA GmbH

Data di revisione : 19.10.2005

Revisione-No. : 1,00

**COLD VULCANISING COMPOUND A**

00623-0006

Numero pericolo : 33  
Numero UN : 1133  
Codice rischio : 3  
Gruppo di imballaggio ADR/RID : III

**Denominazione corretta per la spedizione**

Adhesives

**Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)**

LQ 7: combination packaging: 5 l / 30 kg (total gross mass); trays: 5 l / 20 kg (total gross mass).

**Trasporto fluviale****Trasporto per nave**

Code IMDG : 3  
Numero UN : 1133  
Marine pollutant : No  
EmS : F-E; S-D  
Gruppo di imballaggio IMDG : III  
Codice rischio : 3

**Denominazione corretta per la spedizione**

ADHESIVES

**Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)**

Receptacle max. 30 L, IMDG Code subsection 2.3.2.3

Limited quantities (section 3.4): combination packaging: 5 l / 30 kg (total gross mass); trays: 5 l / 20 kg (total gross mass).

**Trasporto aereo**

ICAO/IATA-classe : 3  
Numero UN/ID : 1133  
Codice rischio : 3  
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger : 309  
Max quantità IATA - Passenger : 30 L (\*)  
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo : 310  
Max quantità IATA - Cargo : 30 L (\*)  
Gruppo di imballaggio ICAO : III

**Denominazione corretta per la spedizione**

ADHESIVES

**Altre informazioni applicabili (trasporto aereo)**

\*) [3.3.3.2 IATA DGR]

---

**15. Regolamentazione****15.1 Etichettatura secondo le direttive CE**

Etichetta CE :

Secondo la legge successive modifiche e decreti di attuazione, il prodotto viene etichettato come segue:

**Frase R :**

11 Facilmente infiammabile.  
38 Irritante per la pelle.  
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.  
51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per

**Scheda di sicurezza secondo 91/155/CEE**

PREMA GmbH

Data di revisione : 19.10.2005

Revisione-No. : 1,00



**COLD VULCANISING COMPOUND A**

00623-0006

l'ambiente acquatico.

**Frase S :**

- 16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.
- 23 Non respirare i vapori.
- 24 Evitare il contatto con la pelle.
- 33 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- 35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
- 37 Usare guanti adatti.
- 61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.

**Etichettatura speciale di determinante preparazioni**

Contiene N-(1,3-dimetilbutil-N'-fenil-p-fenilendiamina . Può provocare una reazione allergica.

**15.2 Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe : 1 - poco pericoloso per le acque

1999/13/CE (VOC) : 30 - 35 %

---

**16. Altre informazioni**

**Elenco delle pertinenti frasi R**

- 11 Facilmente infiammabile.
- 38 Irritante per la pelle.
- 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- 50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.
- 51 Tossico per gli organismi acquatici.
- 53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

**Ulteriori informazioni**

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto / dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto / dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

(n.a. - non applicabile, n.d - non determinato)

---